

# Schweizer Renn- und Zuchtkalender

## Bulletin Officiel

### des Courses et de l'Élevage

Offizielles Organ des Schweizer Pferderennsport-Verbandes und seiner Mitgliederverbände  
Organe officiel de la Fédération Suisse de courses de chevaux et ses membres



Redaktion, Sekretariate /  
rédaction, secrétariats

[www.iena.ch](http://www.iena.ch)

Les Longs-Prés 1a / CP 54  
1580 Avenches

• Schweizer Pferderennsport-Verband / Fédération Suisse de courses de chevaux

Tel. 026 676 76 20

[spv@iena.ch](mailto:spv@iena.ch)

BC Fribourg, IBAN CH54 0076 8300 1357 8910 0

• Galopp Schweiz

Tel. 026 676 76 40

[galop@iena.ch](mailto:galop@iena.ch)

UBS Zürich, IBAN CH54 0025 1251 8196 9201 C

• Suisse Trot

Tel. 026 676 76 30

[trot@iena.ch](mailto:trot@iena.ch)

BC Fribourg, IBAN CH54 0076 8300 1357 8900 3

• Verband der Rennvereine / Association des Hippodromes

Tel. 026 676 76 20

[vrv@iena.ch](mailto:vrv@iena.ch)

BC Fribourg, IBAN CH48 0076 8300 1357 8920 8

Nr. 3

15. Februar

77. Jahrgang

2021

77<sup>e</sup> année

15 février

no. 3

# IMPRESSUM

## Schweizer Renn- und Zuchtkalender / *Bulletin Officiel des Courses et de l'Élevage*

Offizielles Organ des Schweizer Pferderennsport-Verbandes und seiner Mitgliederverbände /

*Organe officiel de la Fédération Suisse de courses de chevaux et ses membres*

Erscheint jährlich in ca. 25 Nummern / *Environ 25 numéros par année*

<b>Auflage / Nombre d'imprimé</b>	300	
<b>Redaktion / Rédaction</b>	Les Longs-Prés 1a, CP 54, 1580 Avenches	
<b>Chefredaktorin / Rédactrice en chef</b>	Tania Knuchel	
Schweizer Pferderennsport-Verband / <i>Fédération Suisse de courses de chevaux</i>	Petra Maurer Tel. 026 676 76 20	Mail <a href="mailto:spv@iena.ch">spv@iena.ch</a>
Galopp Schweiz / <i>Galop Suisse</i>	Tania Knuchel Tel. 026 676 76 40	Mail <a href="mailto:galop@iena.ch">galop@iena.ch</a>
Suisse Trot / <i>Suisse Trot</i>	Pamina Hildebrand Tel. 026 676 76 30	Mail <a href="mailto:trot@iena.ch">trot@iena.ch</a>
Verband der Rennvereine / <i>Association des Hippodromes</i>	Petra Maurer Tel. 026 676 76 20	Mail <a href="mailto:vrv@ienach">vrv@ienach</a>
<b>Redaktionsschluss / Délai d'envoi</b>	Montag / <i>Lundi</i> , 12.00 h	
<b>Anzeigen / Annonces</b>	IENA, Les Longs-Prés 1a, CP 54, 1580 Avenches Tel. 026 676 76 20      Mail <a href="mailto:info@iena.ch">info@iena.ch</a>	
<b>Annahmeschluss / Délai d'envoi</b>	Freitag / <i>Vendredi</i> , 13.00 h	
<b>Insertionspreise / Tarifs des annonces</b>	1 Seite / <i>page</i>	CHF 150.-- + MWSt / TVA
	½ Seite / <i>page</i>	CHF 80.-- + MWSt / TVA
	¼ Seite / <i>page</i>	CHF 50.-- + MWSt / TVA
<b>Wiederholungsrabatte / Rabais pour annonces répétitives</b>	3x = 10 %	
<b>Ganzjährige Dauerinserate / Annonces permanentes annuelles</b>	1 Seite / <i>page</i>	CHF 2'500.-- + MWSt / TVA
	½ Seite / <i>page</i>	CHF 1'250.-- + MWSt / TVA
	¼ Seite / <i>page</i>	CHF 700.-- + MWSt / TVA
<b>Druck / Impression</b>	IENA, Les Longs-Prés 1a, CP 54, 1580 Avenches	

### **Communications aux entraîneurs de galop**

1. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2021, un certain nombre d'antibiotiques sont considérés comme des substances prohibées par France Galop. Le délai d'attente avant la course a été fixé à 4 jours francs. La liste des antibiotiques concernés se trouve page 11 des conditions générales 2021 de France Galop, publiées au Bulletin Officiel des Courses au Galop n°1Bis. Ces conditions peuvent être consultées à l'adresse suivante : [http://www.france-galop.com/sites/default/files/conditions\\_generales\\_2021\\_v2.pdf](http://www.france-galop.com/sites/default/files/conditions_generales_2021_v2.pdf)
  2. Une recrudescence des cas de rhinopneumonie en France a rendu des tests de dépistage préalables obligatoires pour participer aux courses sur certains hippodromes français. Il est fortement conseillé aux entraîneurs de se renseigner auprès de France Galop avant d'entreprendre un déplacement
- Signé : Commission vétérinaire FSC



### **Mitteilung and die Trainer von Galopprennpferden**

1. *Seit dem 1. Januar 2021, gelten eine Reihe von Antibiotika von France Galop als verbotene Stoffe. Die Absetzfrist vor den Rennen wurde auf 4 Kalendertage festgelegt. Die Liste der betreffenden Antibiotika finden Sie auf Seite 11 der Allgemeinen Bestimmungen 2021 von France Galop, publiziert im «Bulletin Officiel des Courses au Galop n°1Bis». Diese Bestimmungen können auf folgender Internetseite eingesehen werden : [http://www.france-galop.com/sites/default/files/conditions\\_generales\\_2021\\_v2.pdf](http://www.france-galop.com/sites/default/files/conditions_generales_2021_v2.pdf)*
2. *Ein Anstieg der Fälle von Rhinopneumonie in Frankreich hat dazu geführt, dass auf einigen französischen Rennbahnen Schnelltests zur Teilnahme an den Rennen vorgeschrieben sind. Es ist daher den Trainern dringend empfohlen, sich vor einer Reise nach Frankreich, sich bei France Galop zu erkundigen.*

Unterzeichnet : Veterinärkommission SPV

### Startboxeneinsatz in der Saison 2021

Geschätzte Aktive,

Im Hinblick auf die bevorstehende Rennsaison möchten wir Ihnen vorab eine wichtige Information bezüglich dem Einsatz der Startboxen zukommen lassen.

Auch die Rennvereine kämpfen mit der Folge der Corona-Krise, insbesondere mit der Schwierigkeit genügend Sponsoren für die Renntage zu finden. Der Vorstand hat deshalb zusammen mit den verantwortlichen Rennvereinspräsidenten entschieden, dass im Jahre 2021 auf den **Rennplätzen in Aarau und Maienfeld keine Startboxen zum Einsatz** kommen werden. Das Startprozedere soll indes **versuchsweise** durch einen Bänderstart erfolgen. Diese Massnahme führt vor allem zu Kosteneinsparungen bei den Rennvereinen, da keine Miet-/Transportkosten für die Startboxen anfallen und weniger Funktionäre (Boxenhelfer) benötigt werden. Der Vorstand behält sich aber das Recht vor, bei Schwierigkeiten oder schlechten Erfahrungen mit dem Bänderstart umgehend auf den Start mit Startboxen zurückzukehren. Auf den anderen Rennplätzen (Avenches, Dielsdorf und Frauenfeld) wird die Startmaschine wie gewohnt zum Einsatz kommen.

Wir hoffen auf das Verständnis sämtlicher Aktiven und sind überzeugt, dass auch mit dem Bänderstart spannende und faire Rennen abgehalten werden können.

Herzliche Grüsse

René Leiser  
Präsident Vorstand Galopp Schweiz



### Utilisation des stalles de départ en saison 2021

*Chers actifs,*

*En vue de la prochaine saison de courses, nous aimerions vous informer à l'avance de quelques informations importantes concernant l'utilisation des stalles de départ.*

*Les hippodromes se débattent également avec les conséquences de la crise de Corona, en particulier avec la difficulté de trouver suffisamment de sponsors pour les journées de course. Le comité, en collaboration avec les présidents des champs de courses, a donc décidé **de ne pas utiliser les stalles de départ sur les hippodromes d'Aarau et de Maienfeld** en 2021. La procédure de départ, cependant, doit être effectuée **à titre d'essai** au moyen de la bande élastique. Cette mesure entraîne principalement des économies pour les hippodromes, puisqu'il n'y a pas de frais de location/transport pour les stalles de départ et qu'il faut également moins de fonctionnaires « Boxenhelfer ». Toutefois, le comité se réserve le droit de revenir immédiatement au départ avec les stalles de départ en cas de difficultés ou de mauvaises expériences avec le départ à l'élastique. Sur les autres hippodromes (Avenches, Dielsdorf et Frauenfeld), le départ sera donné dans les stalles de départ comme d'habitude.*

*Nous comptons sur la compréhension de tous les actifs et sommes convaincus que des courses passionnantes et équitables peuvent être organisées même avec un départ à l'élastique.*

*Cordialement,*

René Leiser  
Président Galop Suisse

## Umrechnungskurse 2021 – Taux de changes 2021

Land Pays	Einheit Unité	Währung Monnaie	2020 CHF	2021 CHF
Euroland / Europays	100	Euro	110.20	109.23
Dänemark / Danemark	100	Kronen	14.75	14.72
GB / Royaume Unis	100	Pfund	129.30	121.78
Polen / Pologne	100	Sloty	25.55	24.13
Schweden / Suède	100	Kronen	10.45	10.87
Tschechien / Tchéquie	100	Kronen	4.30	4.18
Ungarn / Hongrie	100	Forint	0.33	0.31
USA / Etats Unis	100	Dollar	100.00	89.50

### *Mitteilungen der Lizenzkommission Communications de la commission des licences*

#### **ERINNERUNG**

#### **Lizenzprüfungen 2021**

Die nächsten Trainerprüfungen finden 2022 statt. Die genauen Daten werden rechtzeitig publiziert. Die nächsten theoretischen Prüfungen für Amateurrenreiterinnen und Amateurrenreiter finden 2021 statt. Die genauen Daten werden Mitte März 2021 publiziert. Die Anmeldeformulare können beim Sekretariat von Galopp Schweiz in Avenches bezogen werden. **Anmeldeschluss : Freitag, 26. Februar 2021 (Datum Poststempel).** Es werden nur vollständige und rechtzeitig eingereichte Anmeldungen berücksichtigt !

#### **RAPPEL**

#### **Examens pour licence 2021**

*Les prochains examens d'entraîneurs auront lieu en 2022. Les dates exactes seront publiées à temps. Les prochains examens de théorie pour les cavaliers/-ières Amateurs auront lieu en 2021. Les dates exactes seront publiées à mi-mars 2021. Les formulaires d'inscriptions sont disponibles auprès du secrétariat Galop Suisse à Avenches. **Délai d'inscription : vendredi 26 février 2021 (le cachet de la poste faisant foi).** Uniquement les dossiers complets et envoyés à temps seront traités.*

## Registereintragungen Inscriptions dans les Registres

Woche/Semaine: 2021/5+6

### Neueintragungen Rennpferde / Nouvelles inscriptions chevaux de course

**Alaska Wolf** geb.in/né en : Deutschland/Allemagne  
2016 br.H/m.b, v. Cape Cross/Al Quintana  
Datum/date: 08.02.2021 Besitzer/propriétaire: Stall Wehntal

### Trainingslisten / Listes d'entraînement

**Erni Claudia** Lizenz/licence: C  
Her court geb.in/né en : Frankreich/France  
2018 dbr.W/h.b.f, v. Le Havre/Heronnelles  
Besitzer/propriétaire: Krähenbühl P.+E.

**Lascalo** geb.in/né en : Deutschland/Allemagne  
2017 br.W/h.b, v. Scalo/Laccata  
Besitzer/propriétaire: Baumgartner Paul

**Look alike\*** geb.in/née en : Deutschland/Allemagne  
2016 br.St/f.b, v. Pastorius/L'Arc en Ciel  
Besitzer/propriétaire: Gestüt Tricolore

### Neueintragungen Rennfarben / Nouvelles couleurs propriétaire

**Stall Offspring** Gültig bis/valable jusqu'au: 31.12.2025  
Farben/couleurs weiss, grüner Stern, grüne Ärmel  
blanche, étoile verte, manches vertes  
1. Kappe/1er Toque grüne/verte

### Streichungen Rennfarben / Couleurs de propriétaire rayées du registre

**Haselbach Charlotte** Gültig bis/valable jusqu'au: 31.12.2020  
Farben/couleurs schwarz, gelbe Nähte, schwarze Aermel mit gelben Nähten  
noire, coutures jaunes, manches noires à coutures jaunes

### Uebnahme von Rennfarben / Cession de couleurs

**Böhi Jasmin** (Böhi Roland) Gültig bis/valable jusqu'au: 31.12.2025  
Farben/couleurs pink, silber gekreuzte Schärpen, silber Armbinde  
pink, croix de St.André argente, brassard argent

**Lizenzen, Ausweise, Bewilligungen / licences, légitimations, autorisations**

**AMATEURRENNREITER- LIZENZ/LICENCE D'AMATEUR**

Muntwyler Ella

**BERUFSTRAINER-LIZENZ/LICENCE D'ENTRAINEUR PROFESSIONNEL**

Raveneau Guy

**Zucht / Elevage  
Mitteilung SPV / Communication FSC**

**1. Hengste / étalons**

**Aus dem Register gestrichen / Rayé du registre :**

<b>Diableneyev USA</b>	dbr. H./m.b.f. von/par Nureyev USA – La Pitie USA
Datum/date : 03.02.2021	geb. in den/née aux : USA/États-Unis, am/le 15.01.1995
	Besitzer/propriétaire : De Jacob P.+S.

**NÄCHSTE TERMINE  
PROCHAINS DELAIS**

**Los geht's!**

**C'est parti !**

**Nächste Termine für Trab / Prochains délais pour le trot**

**Nennungen / Engagements**

Avenches 11.03.21 T: Montag/*lundi* 01.03.21 10.00 h



# SUISSE TROT

## Registereintragungen Inscriptions dans les Registres

Woche/Semaine: 2021/5+6

### Neueintragungen Rennpferde / Nouvelles inscriptions chevaux de course

<b>Borigano</b>	geb.in/né en : Frankreich/France 2011 br.W/h.b, v. Origano Lap/Ovaline Datum/date: 03.02.2021	Besitzer/propriétaire:	Perrin Bernard
<b>Good Business</b>	geb.in/né en : Frankreich/France 2016 br.W/h.b, v. Prodigious/Universal Pearl Datum/date: 08.02.2021	Besitzer/propriétaire:	Ecurie PJ
<b>Lune Occagnes</b>	geb.in/née en : Niederlande/Pays-Bas 2018 br.St/f.b, v. Atlas de Joudes/Etoile Occagnes Datum/date: 19.01.2021	Besitzer/propriétaire:	Ecurie Moon & Stars

**Qualifiziert / qualifiée : 01:19.5, Grosbois, 10.08.2020, 2000**

### Trainingslisten / Listes d'entraînement

<b>Pittet Cédric</b>		Lizenz/licence: C
<b>Hello Miss*</b>	geb.in/née en : Frankreich/France 2017 br.St/f.b, v. Jag de Bellouet/Annaba Miss Besitzer/propriétaire:	Ecurie Picora
<b>Hold Up Cédé*</b>	geb.in/né en : Frankreich/France 2017 br.W/h.b, v. Sun Ceravin/Rajasthan du Vey Besitzer/propriétaire:	Ecurie Picora
<b>Innaba Miss*</b>	geb.in/née en : Frankreich/France 2018 dbr.St/f.b.f, v. Uriel Speed/Annaba Miss Besitzer/propriétaire:	Ecurie Picora
<b>Schallenberger K.</b>		Lizenz/licence: A
<b>Fast and Furious</b>	geb.in/né en : Niederlande/Pays-Bas 2012 br.H/m.b, v. Main Wise As/You've got mail Besitzer/propriétaire:	Schallenberger Kurt
<b>Schulthess Gabriela</b>		Lizenz/licence: A
<b>Basque Eclair</b>	geb.in/né en : Frankreich/France 2011 br.W/h.b, v. Oiseau de Feux/Hendayaise Besitzer/propriétaire:	Stall Schulthess

**AMATEURFAHRER-LIZENZ/LICENCE D'AMATEUR DRIVER**

---

Müller Roland  
Schallenberger Kurt  
Scotti Angélique  
Streuli Martin  
Theiler Walter

**AMATEURTRAINER-LIZENZ/LICENCE D'ENTRAINEUR AMATEUR**

---

Gerber-Flühmann Tanja  
Müller Roland  
Schallenberger Kurt  
Streuli Martin  
Theiler Walter

**BERUFSFAHRER-LIZENZ/LICENCE DRIVER PROFESSIONEL**

---

Humbert André  
Humbert Marcel  
Pittet Cédric

**BERUFSTRAINER-LIZENZ/LICENCE D'ENTRAINEUR PROFESSIONEL**

---

Humbert André  
Humbert Marcel  
Perrin Bernard  
Pittet Cédric



**A-PRIORITY**

**P.P.**  
1580 Avenches  
Poste CH SA